**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Вченою радою факультету

педагогічних технологій та освіти впродовж життя

\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р., протокол № \_\_

Голова Вченої ради

\_\_\_\_\_\_\_\_ Оксана ЧЕРНИШ

**Робоча програма Навчальної дисципліни**

**«Прикладне Мовознавство»**

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр»

галузі знань 01 «Освіта»

спеціальності 035 «Прикладна лінгвістика»

освітньо-професійна програма «035 Прикладна лінгвістика**»**

факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя

Схвалено на засіданні кафедри філософсько-історичних студій та масових комунікацій

23 серпня 2024 р., протокол № 2

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_ Вадим СЛЮСАР

Гарант освітньо-професійної програми

\_\_\_\_\_\_\_ Владислав ЧУХОВ

Розробник: к. філол. н, доцент кафедри філософсько-історичних студій та масових комунікацій Олександр ЄВЧЕНКО

Житомир

2024 – 2025 н.р

Робоча програма навчальної дисципліни «Прикладне мовознавство» для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр» галузі знань 035 «Прикладна лінгвістика» спеціальності 035 «Прикладна лінгвістика» освітньо-професійна програма «035. Прикладна лінгвістика» затверджена Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя від 27 серпня 2024 р., протокол № 8.

**1. Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки, освітній ступінь | Характеристика навчальної дисципліни | |
| денна форма навчання | заочна форма навчання |
| Кількість кредитів 3 | Галузь знань  03 «Прикладна лінгвістика» | Нормативна | |
| Модулів – 3 | Спеціальність  035 «Прикладна лінгвістика» | Рік підготовки: | |
| Змістових модулів – 3 | 1 | \_\_ |
| Семестр | |
| Загальна кількість годин - 90 | 1 | \_\_ |
| Лекції | |
| Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – 2  самостійної роботи – 2 | Освітній ступінь  «бакалавр» | 16 год. | \_\_ год. |
| Практичні | |
| 16 год. | год. |
| Лабораторні | |
| - год. | \_\_ год. |
| Самостійна робота | |
| 58 год. | год. |
|  | |
| Вид контролю: екзамен | |

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 36 % аудиторних занять, 64 % самостійної та індивідуальної роботи;

**2.** **Мета та завдання навчальної дисципліни**

Мета навчальної дисципліни полягає у набутті здобувачами вищої освіти комплексу теоретичних знань і практичних умінь у сфері прикладного мовознавства та сучасних лінгвістичних знань з урахуванням сучасних тенденцій розвитку лінгвістичних наук.

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є:

– ознайомити здобувачів вищої освіти з основними підходами щодо вивчення найактуальніших лінгвістичних проблем;

– сформувати у здобувачів вищої освіти поняття про специфіку лінгвістичних досліджень у контексті розвитку сучасного лінгвістичного знання;

– з’ясувати основні методи лінгвістичного дослідження;

– ознайомити із сучасними лінгвістичними теоріями, які спрямовані на дослідження специфіки мови й мовленнєвого процесу;

– сформувати практичні навички з аналізу мовознавчих проблем з урахуванням різних аспектів вивчення мови, мовленнєвих процесів і комунікації.

Зміст навчальної дисципліни направлений на формування наступних **компетентностей**, визначених стандартом вищої освіти спеціальності 035 «Прикладна лінгвістика»:

**ЗК 2.** Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).

**ЗК 6.** Здатність застосовувати набуті знання в практичних ситуаціях.

**ЗК 7.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**СК1.** Здатність формувати в учнів предметні компетентності.

Отримані знання з навчальної дисципліни стануть складовими наступних **програмних результатів** навчання за спеціальністю 035 «Прикладна лінгвістика»:

**ПРН 12.** Критично осмислювати, вибирати та використовувати необхідний науковий, методичний, аналітичний інструментарій, а також спеціалізоване програмне забезпечення та інформаційні системи для вирішення задач управління.

**ПРН 24.** Здатний аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.

Під час вивчення навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти зможуть отримати додатково наступні Sofl skills:

- комунікативні навички: письмове, вербальне й невербальне спілкування; уміння грамотно спілкуватися по e-mail; вести дискусію і відстоювати свою позицію; навички працювати в команді;

- уміння виступати привселюдно: навички, необхідні для виступів на публіці; навички проведення презентації;

- керування часом: уміння справлятися із завданнями вчасно;

- гнучкість та адаптивність і здатність змінюватися; уміння аналізувати ситуацію, орієнтування на вирішення проблеми;

- лідерські якості: уміння спокійно працювати в напруженому середовищі; уміння ухвалювати рішення; уміння ставити мету, планувати діяльність;

- особисті якості: креативне й критичне мислення; етичність, чесність, терпіння, повага до оточуючих.

**3. Програма навчальної дисципліни**

**Модуль 1. Особливості дослідження мовленнєвих процесів прикладним мовознавством.**

**Змістовий модуль 1. Прикладне мовознавство як напрям лінгвістичного знання (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Основні проблеми прикладного мовознавства. Комунікативна, гносеологічна та когнітивна функції мови й основні аспекти дослідження мови. Напрями прикладного мовознавства.

**Методи лінгвістичного дослідження (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Метод концептуального аналізу. Метод компонентного аналізу. Метод лінгвістичного опису та спостереження. Метод зіставного аналізу. Метод аналізу лексикографічних джерел. Метод аналізу словникових дефініцій. Контекстно-ситуативний аналіз дискурсу. Соціолінгвістичні та кількісні методи.

**Модуль 2. Змістове наповнення основних напрямів прикладного мовознавства.**

**Змістовий модуль 2. Напрями прикладного мовознавства.**

**Перекладознавство або теорія перекладу (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Основні розділи перекладознавства. Актуальні питання перекладознавства. Визначення та класифікація перекладу. Прикладні аспекти теорії перекладу. Типологія перекладів. Проблема перекладацької еквівалентності в перекладознавстві.

**Зіставна лексикологія (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Основні напрямий аспекти дослідження зіставної (контрастивної) лексикології. Теорія міжкультурної комунікації.

**Когнітивна лінгвістика (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Основні аспекти дослідження та категорії когнітивної лінгвістики. Концепти у мові. Структура і мовне значення концептів. Різновиди лексичних концептів. Теорія когнітивних моделей і семантичних прототипів. Лінгвістичний аналіз художнього тексту.

**Психолінгвістика та її предмет (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Мовна діяльність і людська свідомість. Сприймання та закони формування сприймання. Текстуалізація свідомості в концепції Ж. Лакана. Уявне, символічне і реальне як комплекси структури людської психіки. Мисленнєві здібності особистості.

**Корпусна лінгвістика(ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** «Корпус» як лінгвістична база. Теоретичні засади корпусної лінгвістики. Корпусний аналіз як ідентифікація, співвідношення та інтерпретація отриманих даних.

**Напрями комп’ютерної лінгвістики (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Основні сфери лінгвістичного комп’ютерного моделювання. Комп’ютерна модель діалогу. Моделювання структури сюжету. Гіпертекстяк спосіб організації тексту. Особливості структурування гіпертексту. Компоненти гіпертексту. Гіпертекстові системи та програмні оболонки.

**Модуль 3. Комунікативні аспекти прикладного мовознавства.**

**Змістовий модуль 3. Лінгвориторика, комунікативна лінгвістика та лінгвістика тексту як напрями прикладного мовознавства.**

**Лінгвориторика та її предмет (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Функціонально-смислові типи мови. Структура простого роздуму та її складові. Комунікативна ситуація та основні способи розгортання тези.

**Комунікативна лінгвістика (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Предмет та методикомунікативної лінгвістики. Основні аспекти дослідження та категорії комунікативної лінгвістики. Моделі комунікації. Лінійні, інтерактивні, трансакційні моделі. Компоненти комунікації. Форми мовної комунікації.

**Лінгвістика тексту (ЗК 2, 6, 7; СК.1; ПРН 12, ПРН 24).** Текстова єдність як впорядкована система. Ознаки зв’язної текстової єдності. Зовнішня та внутрішня форми тексту. Об’єктивна основа змісту. Суб’єктивна основа змісту. Основні способи організації текстової єдності. Дискурс і наратив. Наративна типологія.

**Тематичний план-проспект лекцій**

**Модуль 1. Особливості дослідження мовленнєвих процесів прикладним мовознавством.**

**Змістовий модуль 1. Прикладне мовознавство як напрям лінгвістичного знання.**

**Тема 1. Прикладне мовознавство: основні проблеми й аспекти дослідження.**

Перелік питань.

1. Основні напрями прикладного мовознавства.

2. Парадигми дослідження мовних явищ і проблем прикладною лінгвістикою.

**Тема 2. Методи лінгвістичного дослідження.**

Перелік питань.

1. Методи концептуального, компонентного й зіставного аналізу.

2. Метод лінгвістичного опису та спостереження, методи аналізу лексикографічних джерел і словникових дефініцій.

3. Контекстно-ситуативний аналіз дискурсу. Соціолінгвістичні та кількісні методи.

**Модуль 2. Змістове наповнення основних напрямів прикладного мовознавства.**

**Змістовий модуль 2. Напрями прикладного мовознавства.**

**Тема 3. Перекладознавство або теорія перекладу.**

Перелік питань.

1.Розділи перекладознавства.

2. Типологія перекладів.

3. Проблема еквівалентності в перекладознавстві.

**Тема 4. Зіставна лексикологія та когнітивна лінгвістика.**

Перелік питань.

1.Основні напрямий аспекти дослідження зіставної лексикології.

2. Категорії когнітивної лінгвістики.

3. Концепт і мовне значення. Категоризація та концептуалізація.

**Тема 5.** **Психолінгвістика та її предмет.**

Перелік питань.

1. Мовлення і свідомість. Сприймання та закони формування сприймання.

2. Текстуалізація свідомості в концепції Ж. Лакана.

**Тема 6. Корпусна лінгвістика.**

Перелік питань.

1.«Корпус» як лінгвістична база.

2. Теоретичні засади корпусної лінгвістики.

3. Корпусний аналіз як ідентифікація, співвідношення та інтерпретація отриманих даних.

**Тема 7. Напрями комп’ютерної лінгвістики.**

Перелік питань.

1. Основні сфери лінгвістичного комп’ютерного моделювання. Комп’ютерна модель діалогу та моделювання структури сюжету.

2. Гіпертекстяк особливий спосіб організації тексту. Типологія гіпертексту.

3. Гіпертекстові системи та програмні оболонки.

**Модуль 3. Комунікативні аспекти прикладного мовознавства.**

**Змістовий модуль 3. Лінгвориторика, комунікативна лінгвістика та лінгвістика тексту як напрями прикладного мовознавства.**

**Тема 8. Лінгвориторика та комунікативна лінгвістика.**

Перелік питань.

1. Основні функціональні типи мови. Структура простого роздуму.

2. Комунікативна ситуація та способи розгортання тези.

3. Комунікативна лінгвістика: моделі комунікації та її компоненти.

**Тема 9. Лінгвістика тексту як мовознавча навчальна дисципліна.**

Перелік питань.

1. Текст як впорядкована система: форми тексту й основи змісту.

2. Основні способи організації тексту. Дискурс і наратив.

3. Наративна типологія.

**4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Змістові модулі і теми | Кількість годин | | | | | | | |
| денна форма | | | | заочна форма | | | |
| усього | лекції | практичні | самостійна робота | усього | лекції | практичні | самостійна робота |
| **Модуль 1. Особливості дослідження мовленнєвих процесів прикладним мовознавством** | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 1. Прикладне мовознавство як напрям лінгвістичного знання** | | | | | | | | |
| Тема 1. Прикладне мовознавство: основні проблеми й аспекти дослідження.  1. Основні напрями прикладного мовознавства.  2. Парадигми дослідження мовних явищ і проблем прикладною лінгвістикою. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| Тема 2. Методи лінгвістичного дослідження.  1. Методи концептуального, компонентного й зіставного аналізу.  2. Метод лінгвістичного опису та спостереження, методи аналізу лексикографічних джерел і словникових дефініцій.  3. Контекстно-ситуативний аналіз дискурсу. Соціолінгвістичні та кількісні методи. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| ***Разом за модуль 1*** | ***20*** | ***4*** | ***4*** | ***12*** |  |  |  |  |
| **Модуль 2. Змістове наповнення основних напрямів прикладного мовознавства** | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 2. Напрями прикладного мовознавства** | | | | | | | | |
| Тема 3. Перекладознавство або теорія перекладу.  1.Розділи перекладознавства.  2. Типологія перекладів.  3. Проблема еквівалентності в перекладознавстві. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| Тема 4. Зіставна лексикологія та когнітивна лінгвістика.  1.Основні напрямий аспекти дослідження зіставної лексикології.  2. Категорії когнітивної лінгвістики.  3. Концепт і мовне значення. Категоризація та концептуалізація. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| Тема 5. Психолінгвістика та її предмет.  1. Мовлення і свідомість. Сприймання та закони формування сприймання.  2. Текстуалізація свідомості в концепції Ж. Лакана. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| Тема 6. Корпусна лінгвістика.  1.«Корпус» як лінгвістична база.  2. Теоретичні засади корпусної лінгвістики.  3. Корпусний аналіз як ідентифікація, співвідношення та інтерпретація отриманих даних. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| Тема 7. Напрями комп’ютерної лінгвістики.  1. Основні сфери лінгвістичного комп’ютерного моделювання. Комп’ютерна модель діалогу та моделювання структури сюжету.  2. Гіпертекстяк особливий спосіб організації тексту. Типологія гіпертексту.  3. Гіпертекстові системи та програмні оболонки. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| ***Разом за модуль 3*** | ***50*** | ***10*** | ***10*** | ***30*** |  |  |  |  |
| **Модуль 3. Комунікативні аспекти прикладного мовознавства** | | | | | | | | |
| **Змістовий модуль 3. Лінгвориторика, комунікативна лінгвістика та лінгвістика тексту як напрями прикладного мовознавства** | | | | | | | | |
| Тема 8. Лінгвориторика та комунікативна лінгвістика.  1. Основні функціональні типи мови. Структура простого роздуму.  2. Комунікативна ситуація та способи розгортання тези.  3. Комунікативна лінгвістика: моделі комунікації та її компоненти. | 10 | 2 | 2 | 6 |  |  |  |  |
| Тема 9. Лінгвістика тексту як мовознавча навчальна дисципліна.  1. Текст як впорядкована система: форми тексту й основи змісту.  2. Основні способи організації тексту. Дискурс і наратив.  3. Наративна типологія. | 10 |  |  | 10 |  |  |  |  |
| ***Разом за модуль 4.*** | ***20*** | ***2*** | ***2*** | ***16*** |  |  |  |  |
| **ВСЬОГО** | **90** | **16** | **16** | **58** |  |  |  |  |

**5. Теми лекційних занять**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Кількість годин | |
| денна форма | заочна форма |
| 1 | Прикладне мовознавство: основні проблеми й аспекти дослідження | 2 |  |
| 2 | Методи лінгвістичного дослідження | 2 |  |
| 3 | Перекладознавство або теорія перекладу | 2 |  |
| 4 | Зіставна лексикологія та когнітивна лінгвістика | 2 |  |
| 5 | Психолінгвістика та її предмет | 2 |  |
| 6 | Корпусна лінгвістика | 2 |  |
| 7 | Напрями комп’ютерної лінгвістики | 2 |  |
| 8 | Лінгвориторика та комунікативна лінгвістика | 2 |  |
| 9 | Лінгвістика тексту як мовознавча навчальна дисципліна |  |  |
| УСЬОГО | | 16 |  |

**5. Теми практичних (лабораторних) занять**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Кількість годин | |
| денна форма | заочна форма |
| **Модуль 1. Особливості дослідження мовленнєвих процесів прикладним мовознавством** | | | |
| **Змістовий модуль 1. Прикладне мовознавство як напрям лінгвістичного знання** | | | |
| 1 | Прикладне мовознавство: основні проблеми й аспекти дослідження. | 2 |  |
| 2 | Методи лінгвістичного дослідження. | 2 |  |
| **Модуль 2. Змістове наповнення основних напрямів прикладного мовознавства** | | | |
| **Змістовий модуль 2. Напрями прикладного мовознавства** | | | |
| 3 | Перекладознавство або теорія перекладу | 2 |  |
| 4 | Зіставна лексикологія та когнітивна лінгвістика | 2 |  |
| 5 | Психолінгвістика та її предмет | 2 |  |
| 6 | Корпусна лінгвістика | 2 |  |
| 7 | Напрями комп’ютерної лінгвістики | 2 |  |
| **Модуль 3. Комунікативні аспекти прикладного мовознавства** | | | |
| **Змістовий модуль 3. Лінгвориторика, комунікативна лінгвістика та лінгвістика тексту як напрями прикладного мовознавства** | | | |
| 8 | Лінгвориторика та комунікативна лінгвістика | 2 |  |
| 9 | Лінгвістика тексту як мовознавча навчальна дисципліна |  |  |
| УСЬОГО | | 16 | |

**6. Завдання для самостійної роботи**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Кількість годин | |
| денна форма | заочна форма |
| **Модуль 1. Особливості дослідження мовленнєвих процесів прикладним мовознавством** | | | |
| **Змістовий модуль 1. Прикладне мовознавство як напрям лінгвістичного знання** | | | |
| 1 | **Прикладне мовознавство: основні проблеми й аспекти дослідження.**  1. Комунікативна, гносеологічна та когнітивна функції мови.  2. Основні аспекти дослідження мови.  3. Напрями прикладного мовознавства. | 6 |  |
| 2 | **Методи лінгвістичного дослідження та їхні особливості.**  1. Методи концептуального й компонентного аналізу.  2. Метод лінгвістичного опису та спостереження.  3. Метод зіставного аналізу й аналізу лексикографічних джерел.  4. Метод аналізу словникових дефініцій та контекстно-ситуативний аналіз дискурсу.  5. Соціолінгвістичні та кількісні методи. | 6 |  |
| **Модуль 2. Змістове наповнення основних напрямів прикладного мовознавства** | | | |
| **Змістовий модуль 2. Напрями прикладного мовознавства** | | | |
| 3 | **Перекладознавство або теорія перекладу.**  1. Проблема дефініції «переклад».  2. Класифікація перекладів.  3. Прикладні аспекти теорії перекладу.  4. Типологія перекладів. | 6 |  |
| 4 | **Зіставна лексикологія та когнітивна лінгвістика.**  1. Напрямий аспекти дослідження зіставної (контрастивної) лексикології.  2. Предмет, напрямий основні аспекти дослідження когнітивної лінгвістики.  3. Різновиди лексичних концептів.  4. Теорія когнітивних моделей і семантичних прототипів.  5. Категоризація та концептуалізація. Основні підходи щодо формуванні категорій.  6. Лінгвокогнітивний і лінгвістичний аналіз художнього тексту. | 6 |  |
| 5 | **Психолінгвістика та її предмет.**  1. Сприймання та закони формування сприймання.  2. Уявне, символічне і реальне як комплекси структури людської психіки (концепція Ж. Лакана).  3. Мисленнєві здібності особистості. | 6 |  |
| 6 | **Теоретичні засади корпусної лінгвістики.**  1. Корпус» як лінгвістична база.  2. Теоретичні засади корпусної лінгвістики.  3. Корпусний аналіз як ідентифікація, співвідношення та інтерпретація отриманих даних. | 6 |  |
| 7 | **Моделювання структури сюжету.**  1. Основні сфери лінгвістичного комп’ютерного моделювання. Комп’ютерна модель діалогу.  2. Основні складові частини сюжету (структура сюжету).  3. Синтаксичний підхід у структуруванні сюжету. Сюжетні граматики.  4. Когнітивний підхід у структуруванні сюжету.  5. Гіпертекстяк особливий спосіб організації текстової єдності.  6. Компоненти гіпертексту та типологія гіпертексту.  7. Гіпертекстові системи та програмні оболонки. | 6 |  |
| **Модуль 3. Комунікативні аспекти прикладного мовознавства** | | | |
| **Змістовий модуль 3. Лінгвориторика, комунікативна лінгвістика та лінгвістика тексту як напрями прикладного мовознавства** | | | |
| 8 | **Лінгвориторика та комунікативна лінгвістика.**  1. Основні функціональні типи мови та способи їх організації.  2. Структура простого роздуму та її складові.  3. Комунікативна ситуація та основні способи розгортання тези.  4. Методи комунікативної лінгвістики.  5. Основні аспекти дослідження та категорії комунікативної лінгвістики.  6Лінійні, інтерактивні, трансакційні моделі та компоненти комунікації.  5. Форми мовної комунікації. | 6 |  |
| 9 | **Лінгвістика тексту як мовознавча навчальна дисципліна.**  1. Ознаки зв’язної текстової єдності.  2. Зовнішня та внутрішня форми тексту.  3. Об’єктивна та суб’єктивна основи змісту.  4. Організація мовної діяльності.Авторська модальність.  5. Модальність тексту та різновиди модальності.  6. Дискурс і наратив. Наративна типологія. | 10 |  |
| УСЬОГО | | 56 | |

**7. Індивідуальні самостійні завдання**

Підготовка доповідей, виконання творчих завдань та написання есе щодо проблемного питання з прикладного мовознавства, а також визначення напрямів розвитку сучасного лінгвістичного знання.

Виконання завдань щодо характеристики напрямів прикладного мовознавства та методів дослідження мовознавчих проблем передбачає:

* визначення основних напрямів прикладного мовознавства;
* встановлення сутності предмету різних лінгвістичних напрямів у контексті прикладного мовознавства;
* окреслення основоположних питань і проблем сучасного лінгвістичного знання;
* аналіз основних методів дослідження актуальних проблем прикладного мовознавства.

Пропоновані теми:

1. Основні напрями прикладного мовознавства.

2. Найважливіші аспекти дослідження мовних явищ і проблем.

3. Основні методи лінгвістичного дослідження.

4. Прикладне мовознавство як навчальна дисципліна.

5. Зіставна лексикологія: напрями й аспекти дослідження.

6. Когнітивна лінгвістика та її предмет.

7. Психолінгвістика та її предмет.

8. Сприймання та закони формування сприймання.

9. Концепція текстуалізації свідомості Ж. Лакана.

10. Теоретичні засади корпусної лінгвістики.

11. Напрями комп’ютерної лінгвістики.

12. Гіпертекст як особливий спосіб організації тексту.

13. Лінгвориторичні аспекти прикладного мовознавства.

14. Основні функціональні типи мови та їхні особливості.

15. Комунікативна ситуація та способи розгортання тези.

16. Предмет і методи комунікативної лінгвістики.

17. Основні напрями перекладознавства.

18. Моделі комунікації та її компоненти.

19. Основні аспекти лінгвістики тексту.

21. Зовнішня / внутрішня форми тексту й об’єктивна / суб’єктивна основи змісту.

22. Дискурс і наратив. Наративна типологія.

**8. Методи навчання**

Під час викладання навчальної дисципліни використовуються методи навчання, що сприяють досягненню відповідних програмних результатів.

| Результат навчання | Методи навчання |
| --- | --- |
| ПРН 12. Критично осмислювати, вибирати та використовувати необхідний науковий, методичний, аналітичний інструментарій, а також спеціалізоване програмне забезпечення та інформаційні системи для вирішення задач управління.  ПРН 24. Здатний аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури. | * Вербальні методи (лекція, пояснення) * Дискусійний метод * Дослідницький метод * Метод активного навчання (командна робота) * Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, вирішення задач, проведення розрахунків, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових статей) * Наочні методи (спостереження, презентація, ілюстрація) * Практичні методи (вирішення кейсів) * Проблемний метод * Ситуаційний метод * Вербальні методи (лекція, пояснення) * Дискусійний метод * Дослідницький метод * Метод активного навчання (командна робота) * Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, вирішення задач, проведення розрахунків, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових статей) * Наочні методи (спостереження, презентація, ілюстрація) * Практичні методи (вирішення кейсів) * Проблемний метод * Ситуаційний метод |

**9. Методи контролю**

Перевірка досягнення програмних результатів навчання здійснюється з використанням наступних методів.

| Результат навчання | Методи контролю |
| --- | --- |
| ПРН 12. Критично осмислювати, вибирати та використовувати необхідний науковий, методичний, аналітичний інструментарій, а також спеціалізоване програмне забезпечення та інформаційні системи для вирішення задач управління.  ПРН 24.Здатний аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури. | * Відповіді на проблемні запитання * Експрес-тестування * Перевірка виконання домашніх і практичних завдань * Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань * Перевірка виконання завдань модульного контролю * Самооцінювання та взаємооцінювання * Усне опитування, участь у дискусії. * Залік * Відповіді на проблемні запитання * Експрес-тестування * Перевірка виконання домашніх і практичних завдань * Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань * Перевірка виконання завдань модульного контролю * Самооцінювання та взаємооцінювання * Усне опитування, участь у дискусії. * Залік |

**10. Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти**

Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Державному університеті «Житомирська політехніка» та розподілу балів, що наведений нижче.

Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни включає поточний, модульний та підсумковий контроль.

Поточний контроль проводиться для оцінювання рівня засвоєння знань, формування умінь і навичок здобувачів вищої освіти впродовж вивчення ними матеріалу змістових модулів навчальної дисципліни. Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять.

Модульний контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти за змістові модулі навчальної дисципліни.Модульний контроль проводиться під час навчального заняття після завершення вивчення матеріалу змістових модулів навчальної дисципліни. Модульний контроль здійснюється у формі тестів.

Підсумковий контроль проводиться для підсумкового оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни. Підсумковий контроль здійснюється після завершення вивчення навчальної дисципліни або наприкінці семестру. Підсумковий контроль проводиться у формі екзамену. Процедура складання екзамену визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

**Розподіл балів з навчальної дисципліни**

| Види робіт здобувача вищої освіти | Кількість балів за семестр | |
| --- | --- | --- |
| денна форма | заочна форма |
| Виконання завдань поточного контролю | 60 | - |
| Виконання завдань модульного контролю | 40 | - |
| **Підсумкова семестрова оцінка** | **100** | **-** |

**Розподіл балів за виконання завдань поточного контролю**

| Види робіт здобувача вищої освіти | Кількість балів за семестр | |
| --- | --- | --- |
| денна форма | заочна форма |
| Виконання завдань під час навчальних занять | 42 | – |
| Виконання та захист індивідуальних самостійних завдань | 18 | – |
| Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (**додаткові – заохочувальні бали**):  1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проектах  2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій | 20 | – |
| **Разом за виконання завдань поточного контролю** | **60** | **–** |

**Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять**

| Види робіт здобувача вищої освіти1 | Кількість балів за семестр | |
| --- | --- | --- |
| денна форма | заочна форма |
| Відповіді (виступи) на заняттях | 15 | - |
| Участь у дискусії | 17 | - |
| Виконання тестових завдань | 10 | - |
| **Разом за виконання завдань під час навчальних занять** | **42** | **-** |

Якщо здобувач вищої освіти виконав завдання модульного контролю і з урахуванням отриманих балів за поточний контроль набрав у сумі 60 балів або більше, він може погодити дану оцінку в електронному кабінеті і вона стане семестровою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни.

Якщо здобувач вищої освіти під час вивчення навчальної дисципліни набрав 60 балів або більше і бажає покращити свій результат успішності, він проходить процедуру підсумкового контролю у формі екзамену. За складання екзамену здобувач вищої освіти може набрати 40 балів. Набрані бали за виконання завдань підсумкового контролю у формі екзамену, а також бали за поточний контроль сумуються і формується семестрова оцінка з навчальної дисципліни. Бали, які здобувач вищої освіти набрав за виконання завдань модульного контролю, при цьому не враховуються під час розрахунку семестрової оцінки з навчальної дисципліни.

Здобувач вищої освіти допускається до процедури підсумкового контролю у формі екзамену, якщо за виконання завдань поточного контролю набрав 20 балів або більше.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав 15−19 балів, він отримує право за власною заявою повторно опанувати окремі змістові модулі навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми. Повторне вивчення окремих складових навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, здійснюється у вільний від занять здобувача вищої освіти час.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав від 0 до 14 балів (включно), він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни та має академічну заборгованість. Здобувач вищої освіти отримує право за власною заявою повторно опанувати навчальну дисципліну у наступному семестрі понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми.

Процедура надання додаткових освітніх послуг здобувачу вищої освіти з метою повторного вивчення навчальної дисципліни чи її окремих складових частин визначена у Положенні про надання додаткових освітніх послуг здобувачам вищої освіти в Державному університеті «Житомирська політехніка».

**Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті**

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках окремих тем навчальної дисципліни, здійснюється викладачем за зверненням здобувача вищої освіти та представленням документів, які підтверджують результати навчання (сертифікати, свідоцтва, скріншоти тощо). Рішення про визнання та оцінка за відповідну частину освітнього компонента приймається викладачем за результатами співбесіди зі здобувачем вищої освіти.

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках цілого освітнього компонента, здійснюється за процедурою, яка визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

З метою застосування цілих чисел для оцінювання активностей здобувачів вищої освіти під час навчальних занять протягом семестру використовується 100-бальна шкала оцінювання кожного окремо виду робіт. Розрахунок набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр проводиться за формулою:

РНЗ = (РВ100 × ВКВ + РУД100 × ВКУД + Р… × ВК…) × КНЗ, (1)

де РНЗ – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр;

РВ100, РУД100, Р… – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за семестр відповідно за відповіді (виступи) на заняттях, за участь у дискусії, за виконання іншого виду робіт, визначеного викладачем (кожний окремо вид робіт на навчальних заняттях оцінюється за 100-бальною шкалою);

ВКВ, ВКУД, ВК… – вагові коефіцієнти відповідно за відповіді (виступи) на заняттях, за участь у дискусії, за виконання іншого виду робіт, визначеного викладачем. Значення вагових коефіцієнтів розраховуються шляхом ділення кількості балів, які встановлені за виконання окремого виду робіт під час навчальних занять, на сумарну кількість балів за виконання цих робіт (дані для розрахунку вагових коефіцієнтів наведено в табл. «Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять»);

КНЗ – коригувальний коефіцієнт, який визначається шляхом ділення кількості балів, що встановлені за виконання завдань під час навчальних занять, на 100 балів.

**Розподіл балів за виконання завдань модульного контролю**

| Види робіт здобувача вищої освіти | Кількість балів за семестр | |
| --- | --- | --- |
| денна форма | заочна форма |
| Виконання завдань модульного контролю 1 | 20 | – |
| Виконання завдань модульного контролю 2 | 20 | – |
| **Разом за виконання завдань модульного контролю** | **40** | **–** |

Якщо здобувач вищої освіти виконав завдання модульного контролю і з урахуванням отриманих балів за поточний контроль набрав у сумі 60 балів або більше, він може погодити дану оцінку в електронному кабінеті і вона стане семестровою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни.

Якщо здобувач вищої освіти під час вивчення навчальної дисципліни набрав 60 балів або більше і бажає покращити свій результат успішності, він проходить процедуру підсумкового контролю у формі екзамену. За складання екзамену здобувач вищої освіти може набрати 40 балів. Набрані бали за виконання завдань підсумкового контролю у формі екзамену, а також бали за поточний контроль підсумовуються і формується семестрова оцінка з навчальної дисципліни. Бали, які здобувач вищої освіти набрав за виконання завдань модульного контролю, при цьому не враховуються під час розрахунку семестрової оцінки з навчальної дисципліни.

Здобувач вищої освіти допускається до процедури підсумкового контролю у формі екзамену, якщо за виконання завдань поточного контролю набрав 20 балів або більше.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав 15−19 балів, він отримує право за власною заявою повторно опанувати окремі змістові модулі навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми. Повторне вивчення окремих складових навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, здійснюється у вільний від занять здобувача вищої освіти час.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав від 0 до 14 балів (включно), він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни та має академічну заборгованість. Здобувач вищої освіти отримує право за власною заявою повторно опанувати навчальну дисципліну у наступному семестрі понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми.

Процедура надання додаткових освітніх послуг здобувачу вищої освіти з метою повторного вивчення навчальної дисципліни чи її окремих складових частин визначена у Положенні про надання додаткових освітніх послуг здобувачам вищої освіти в Державному університеті «Житомирська політехніка».

**Шкала оцінювання**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Шкала ЄКТС | Національна шкала | 100-бальна шкала |
| A | Відмінно | 90-100 |
| B | Добре | 82-89 |
| C | 74-81 |
| D | Задовільно | 64-73 |
| E | 60-63 |
| FX | Незадовільно | 35-59 |
| F | 0-34 |

**11. Глосарій**1

| № з/п | Термін державною мовою | Відповідник англійською мовою |
| --- | --- | --- |
|  | Асоціативний спосіб | Associative method |
|  | Архітектонічна організація тексту | Architectural organization of the text |
|  | Безперервність (цілісність) | Continuity (integrity) |
|  | Близькість розміщення (суміжність) | Proximity of accommodation (contiguity). |
|  | Браунівський корпус | Brownian corpus |
|  | Гіпертекст | Hypertext |
|  | Гіпертекстові системи | Hypertext systems |
|  | Граматичні теорії | Grammatical theories |
|  | Дискурс | Discourse |
|  | Дискурс-аналіз | Discourse analysis |
|  | Дискурсивна лінгвістика | Discursive linguistics |
|  | Загальна модальність | General modality |
|  | Закон вдалого продовження | Law of successful continuation |
|  | Закони формування сприймання | Laws of formation of perception |
|  | Зіставна лексикологія | Comparative lexicology |
|  | Категоризація | Categorization |
|  | Кількісні методи | Quantitative methods |
|  | Когнітивна лінгвістика | Cognitive linguistics |
|  | Когнітивні моделі | Cognitive models |
|  | Когнітивний підхід | Cognitive approach |
|  | Когнітивна теорія літератури | Cognitive theory of literature |
|  | Когнітивно-дискурсивний аспект | Cognitive and discursive aspect |
|  | Когнітивно-семіотичний аспект | Cognitive and semiotic aspect |
|  | Компоненти гіпертексту | Components of hypertext |
|  | Компоненти комунікації | Components of communication |
|  | Комунікативна лінгвістика | Communicative linguistics |
|  | Комп’ютерна лінгвістика | Computational linguistics |
|  | Комп’ютерна модель діалогу | Computer model of dialogue |
|  | Комп’ютерне моделювання | Computer simulation |
|  | Комунікативна ситуація | Communicative situation |
|  | Комунікативно-прагматичний аспект | Communicative and pragmatic aspect |
|  | Комунікація | Communication |
|  | Константність | Constancy |
|  | Контекстно-ситуативний аналіз | Contextual and situational analysis |
|  | Контрастивна лексикологія | Contrastive lexicology |
|  | Контрастний спосіб | Contrast method |
|  | Концептуалізація | Conceptualization |
|  | Концептуальний аналіз | Conceptual analysis |
|  | Корпусна лінгвістика | Corpus linguistics |
|  | Корпусний аналіз | Corpus analysis |
|  | Корпус | Corps |
|  | Лексичний концепт | Lexical concept |
|  | Лінгвістика тексту | Linguistics of the text |
|  | Лінгвістичний аналіз | Linguistic analysis |
|  | Лінгвокогнітивний аналіз | Linguistic analysis |
|  | Лінгвокультурний концепт | Linguistic and cultural concept |
|  | Лінгвокультурологія | Linguistic culture |
|  | Лінгвориторика | Linguistics |
|  | Лінгвосеміотика | Linguosemiotics |
|  | Лінійні моделі | Linear models |
|  | Метод аналізу лексикографічних джерел | Method of analysis of lexicographic sources |
|  | Метод аналізу словникових дефініцій | The method of analysis of dictionary definitions |
|  | Метод зіставного аналізу | The method of comparative analysis |
|  | Метод компонентного аналізу | Method of component analysis |
|  | Метод концептуального аналізу | Method of conceptual analysis |
|  | Методи лінгвістичного дослідження | Methods of linguistic research |
|  | Метод лінгвістичного опису | The method of linguistic description |
|  | Метод лінгвістичного спостереження | The method of linguistic observation |
|  | Множинність авторства | Multiple authorship |
|  | Мовна діяльність | Language activity |
|  | Моделі комунікації | Communication models |
|  | Моделювання структури сюжету | Modeling the plot structure |
|  | Мультимодальність текстів | Multimodality of texts |
|  | Наближення понять | Approximation of concepts |
|  | Наратив | Narrative |
|  | Наративна типологія | Narrative typology |
|  | Об’єктивна основа змісту | The objective basis of the content |
|  | Ознаки зв’язного тексту | Signs of a coherent text |
|  | Ономасіологія | Onomasiology |
|  | Прагматичний аналіз | Pragmatic analysis |
|  | Пресупозиція | Presupposition |
|  | Прикладна лінгвістика | Applied linguistics |
|  | Прикладне мовознавство | Applied Linguistics |
|  | Програма «Еліза» | "Eliza" program |
|  | Програмні оболонки | Software shells |
|  | Психолінгвістика | Psycholinguistics |
|  | Пунктирний спосіб | Dotted method |
|  | Реальне | Real |
|  | Роздум | Meditation |
|  | Семасіологія | Semasiology |
|  | Символічне | Symbolic |
|  | Синтаксичний підхід | Syntactic approach |
|  | Соціолінгвістика | Sociolinguistics |
|  | Соціолінгвістичні методи | Sociolinguistic methods |
|  | Співвідношення об’єкта й фону | The ratio of the object to the background |
|  | Спіральний спосіб | Spiral method |
|  | Способи розгортання тези | Ways of developing the thesis |
|  | Сприймання | Perception |
|  | Структура роздуму | Structure of thought |
|  | Структура сюжету | Plot structure |
|  | Структурний аналіз | Structural analysis |
|  | Ступеневий спосіб | Gradual method |
|  | Схожість | Similarity |
|  | Сюжетні граматики | Plot grammars |
|  | Суб’єктивна основа змісту | Subjective basis of content |
|  | Текстова єдність | Text unity |
|  | Текст | Text |
|  | Текстуалізація свідомості | Textualization of consciousness |
|  | Теорія міжкультурної комунікації | Theory of intercultural communication |
|  | Теорія семантичних прототипів | Theory of semantic prototypes |
|  | Типологія гіпертексту | Typology of hypertext |
|  | Трансакційні моделі | Transaction models |
|  | Уявне | Imaginary |
|  | Фактор реципієнта | Recipient factor |
|  | Фонові знання | Background knowledge |
|  | Форми мовної комунікації | Forms of language communication |
|  | Фреймовий аналіз | Frame analysis |
|  | Функціонально-семіологічний підхід | Functional-semiological approach |
|  | Функціонально-смислові типи мови | Functional and semantic types of language |
|  | Художній текст | Artistic text |

**12. Рекомендована література**

1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики : підручник. Київ : Академія, 2004. 343 с.

2. Бондаренко А. І. Лінгвокультурологія : навч.-метод. посібник. Ніжин : НДУ ім. М. Гоголя, 2021. 197 с.

3. Загнітко А., Богданова І. Лінгвокультурологія : навч.-метод. посібник. Вінниця : ДонДУ ім. В. Стуса, 2017. 287 с.

4. Ковбасюк Л. А., Романова Н. В. Сучасні лінгвістичні теорії: лекційні та практичні, самостійні модулі та тести : навч.-метод. посібник. 2-е вид., перер. й доп. Київ : Видавництво Ліра-К, 2024. 148 с.

5. Кочерган М. П. Загальне мовознавство : підручник. 3-е вид. Київ : Академія, 2010. 464 с.

6. Лиса Н. С. Сучасні дослідження у галузі лінгвістики, методики викладання іноземних мов та перекладознавства. Тернопіль, ВПЦ ТНЕУ «Економічна думка», 2017. 320 с.

7. Прикладна лінгвістика : навч. посібник; упоряд. Н. А. Цимбал. Умань : Візаві, 2019. 106 с.

***Допоміжна література***

1. Бацевич Ф. С. Нариси з комунікативної лінгвістики : монографія. Львів : Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2003. 281 с.

2. Жуковська В. В. Вступ до корпусної лінгвістики : навч. посібник. Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2013. 142 с.

3. Жуковська В. В. Лінгвістичний корпус як новітній інформаційно-дослідницький інструментарій сучасного мовознавства. *Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації.* 2020. Т. 31 (70). №3. Ч. 1. С. 113-119.

3. Іваненко С. М., Карпусь А. К. Лінгвостилістична інтерпретація тексту (для факультетів іноземних мов університетів і педагогічних вищих закладів) : підручник. Київ : КДЛУ, 1998. 176 с.

4. Компанцева Л. Ф. Інтернет-лінгвістика : навч. посібник. Київ : Наук.-вид. відділ НА СБ України, 2009. 528 с.

5. Кочерган М. П. Основи зіставного мовознавства : навч. посібник. Київ : Академія, 2006. 424 с.

6. Крупа М. Лінгвістичний аналіз художнього тексту : підручник. Тернопіль, Підручники і посібники, 2005. 416 с.

7. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту. Вінниця : Нова книга, 2004. 272 с.

8. Литвин І. М. Перекладознавство : навч. посібник. Черкаси : Видавництво Ю.А. Чабаненко, 2013. 288 с.

8. Маркова О. І. Когнітивний підхід як особливий спосіб дослідження мовних явищ*. Актуальні питання та проблеми розвитку сучасної мови та літератури.* Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 16-17 серпня 2019 року С. 17-20.

10. Мартинюк А. П. Словник основних термінів когнітивно-дискурсивної лінгвістики. Харків : ХНУ ім. В. Каразіна, 2011. 196.

11. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика : напрями та проблеми. Полтава : Довкілля-К, 2008. 712 с.

***Інформаційні ресурси в Інтернеті***

1. Академічний тлумачний словник : онлайн-версія «Словника української мови» в 11 томах. URL: <http://www.sum.in.ua/>

2. Генеральний регіонально анотований корпус української мови (ГРАК). URL: http://uacorpus.org/Kyiv/ua

3. Дмитрієва О. А., Рибалко О. О., Гладковський С. С. Особливості Інтернет-спілкування. URL: <http://masters.donnu.org/2004/eltf/rybalko/library/art4.htm>

4. Карпіловська Є. А. Корпусна лінгвістика. Енциклопелія Сучасної України. URL: <https://esu.com.ua/search_articles.php?id5251>

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Індекс структурного підрозділу відповідно до наказу ректора «Про затвердження організаційної структури Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 22.06).

\*\* Індекс освітньої програми відповідно до наказу ректора «Про індексацію освітніх програм Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 122.00.1/Б).

\*\*\* Шифр освітньої компоненти в освітній програмі (наприклад, ОК1).